



Einwohnerdienste

Betriebs-/ Unternehmensregister

Im kantonalen Gesetz über die Einwohnerregister (Art. 16) und in der Verordnung über das Niederlassungs- und Aufenthaltswesen der Stadt Chur (Art. 3) ist festgehalten, dass die Eröffnung, Namensänderung und Aufgabe eines nach kaufmännischer Art geführten Gewerbes bei der Gemeinde zu melden ist.

Diese Regelung gilt für natürliche als auch juristische Personen wie:

- Einzelfirmen und einfache Gesellschaften
- Kollektiv- und Kommanditgesellschaften
- Aktiengesellschaften
- Gesellschaften mit beschränkter Haftung
- Öffentlich-rechtliche Körperschaften
- Genossenschaften
- Vereine und Stiftungen
- Zweigniederlassungen und Filialen

Meldevorschrift und Fristen

Zuzüge, Neugründungen, Namens- und Rechtsformänderungen sowie Wegzüge oder Geschäftsaufösungen sind den Einwohnerdiensten innert 14 Tagen ab Ereignisdatum zu melden. Die Meldung beinhaltet nebst der Adresse auch Angaben über die Räumlichkeiten, welche für die Führung des Betriebes benötigt werden.

Für die anmeldepflichtigen Angaben wie Firmenname, Sitz etc. ist bei eintragungspflichtigen Gewerben der Handelsregisterauszug massgebend. Untermieter und Logisnehmer in Geschäftsräumlichkeiten sind ebenfalls meldepflichtig.

Benötigte Unterlagen

Inhaber einer Einzelfirma, einfache Gesellschaften oder Kollektivgesellschaften, deren Wohnsitz nicht am Ort ihres Gewerbes ist, haben bei den Einwohnerdiensten der Stadt Chur eine aktuelle Wohnsitzbestätigung zu hinterlegen. Diese Bestätigung kann bei der Wohn- resp. Niederlassungsgemeinde angefordert werden.

Anmeldung

Betriebe können mittels Onlineformular unter www.chur.ch/anmeldung-betriebe für die Aufnahme ins Betriebsregister der Stadt bekannt gegeben werden oder Sie wenden sich telefonisch unter 081 254 41 56 an die Einwohnerdienste.



Der Veloverleih stösst auf grosses Interesse - auch bei den Lastenrädern.

Fotograf zVg

Gebühren

Die Registrierung ist kostenpflichtig, es wird eine Gebühr von Fr. 30.– erhoben. Meldepflichtige Mutationen (Verlegung des Betriebsdomizils) sowie die Abmeldung eines Betriebs sind kostenlos.

Bescheinigung

Die Registrierung oder Änderung des Eintrags wird mittels einer Geschäftsniederlassungsbescheinigung bestätigt.

Einwohnerdienste der Stadt Chur
Stadthaus, Masanserstrasse 2, 3. Obergeschoss

Stadtpolizei

Pilzschutzbestimmungen

Kantonale Natur- und Heimatschutzverordnung (KNHW; BR 496.100)

Art. 12

¹ In Pilzschutzgebieten ist das Sammeln von Pilzen verboten.

² Das Sammeln von Pilzen ist vom 1. bis und mit dem 10. Tag des Monats verboten. An den übrigen Tagen dürfen pro Tag und Person höchstens 2 kg Pilze gesammelt werden.

³ Das Sammeln von Pilzen in Gruppen von mehr als drei Personen ist verboten. Ausgenommen von diesem Verbot sind Familien.

⁴ Der Gebrauch von Rechen, Hacken und anderen Geräten zum Sammeln von Pilzen sowie das

mutwillige Zerstören von Pilzen sind nicht zulässig.

⁵ Die Fachstelle kann in Einzelfällen zu wissenschaftlichen oder zu Lehrzwecken Ausnahmen von den Verboten und Beschränkungen nach den Absätzen 1 bis 3 bewilligen.

Tiefbaudienste

Ausbau Bahnhof Chur West

Die Arbeiten zum Ausbau des Bahnhofs Chur West schreiten wie geplant voran. Zurzeit werden in den Losen Ost und West die südlichen Stützbauwerke erstellt. Im Los Mitte laufen die Arbeiten an den Technikräumen und an der südlichen Brücke Raschärenstrasse. Aufgrund der geltenden Ausführungsvorschriften im Bereich von Bahnanlagen sind folgende Nachtarbeiten erforderlich:

13.7.–18.7.2025, 22.00–6.00 Uhr

Einbau der Fundationsschichten unter den Gleisen (Gleisunterbau) im östlichen Perimeter (Nächte Sonntag–Freitag)

18.7.–19.7.2025, 22.00–3.00 Uhr

FVV Brücke Ringstrasse, Graffitienschutz auftragen (Nacht Freitag–Samstag)

20.7.–25.7.2025, 22.00–6.00 Uhr

Einbau der Fundationsschichten unter den Gleisen

(Gleisunterbau) im westlichen Perimeter
(Nächte Sonntag–Freitag)

21.7.–24.7.2025, 20.00–6.00 Uhr
FVV Brücke Ringstrasse,
Montage Kabelschutzrohre
(Nächte Montag–Donnerstag)

11.8.–15.8.2025, 22.00–6.00 Uhr
Arbeiten an den Fahrleitungsanlagen
(Nächte Montag–Freitag)

17.8.–22.8.2025, 22.00–6.00 Uhr
24.8.–29.8.2025, Rückbau Baugrubensicherung
(Nächte Sonntag–Freitag)

31.8.–5.9.2025, 22.00–6.00 Uhr
7.9.–12.9.2025, Rückbau Schutzgerüst
(Nächte Sonntag–Freitag)

Lift und Passerelle City West/20.00–6.00 Uhr

18.8.–20.8.2025, Erstellen Fassadengerüst
(Nächte Montag–Mittwoch)

27.8.–29.8.2025, Versetzen Stahlbau/Gerüst-
arbeiten
(Nächte Mittwoch–Freitag)

9.9.–10.9.2025, Anpassung Gerüst
(Nacht Dienstag–Mittwoch)

16.10.–17.10.2025, Demontage Kran
(Nacht Donnerstag–Freitag)

27.10.–29.10.2025, Demontage Gerüst
(Nächte Montag–Mittwoch)

Verkehrsführung

Die Erschliessung der Baustellen erfolgt über die Ring-, Schönbühl- und Raschärenstrasse sowie über die Anlieferung City West. Die Raschärenstrasse ist mit Ausnahme von kurzzeitigen Unterbrechungen bis Mitte September 2025 durchgehend einspurig in Richtung Süden (Stadt) befahrbar. Zufussgehende können den Baustellenbereich durchgehend passieren. Die Zufahrten zu den Liegenschaften bleiben gewährleistet.

Aus Sicherheitsgründen können die Bauarbeiten in unmittelbarer Gleisnähe und im Gefahrenbereich der Bahn nicht am Tag bei laufendem Bahnbetrieb und eingeschalteten Fahrleitungsanlagen ausgeführt werden.

Wir sind bestrebt, die Nachtarbeiten, Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu beschränken und bitten Sie um Verständnis. Weiterführende Informationen zum Ausbau Bahnhof Chur West, zu Bauphasen mit Nachtarbeiten sowie allfälligen Einschränkungen im öffentlichen Strassennetz sowie Kurzfilmen über die Bauarbeiten 2024 erhalten Sie laufend unter www.churwest.ch.

Rhätische Bahn AG und Tiefbaudienste der Stadt Chur

Hochbaudienste

Sprechstunde Bausekretariat

Ohne Voranmeldung
Montag/Mittwoch/Freitag: 13.30–14.30 Uhr
Dienstag/Donnerstag: 8.00–9.00 Uhr

Öffentliche Planaufgabe

11. Juli 2025 bis 31. Juli 2025

Aufgabeort:

Empfang Departement Bau Planung Umwelt,
Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. OG

Öffentlich-rechtliche Einsprachen:

sind bis 31. Juli 2025 schriftlich und begründet bei den Hochbaudiensten Stadt Chur, Bausekretariat, Stadthaus, Masanserstrasse 2, einzureichen.

Bauherrschaft:

Lux 12 AG, Chur

Bauobjekt:

Oberalpstrasse 40, Chur, Kataster Nr. 3709
Neubau Parkplätze mit Umgebungsanpassungen sowie Anpassung der Einfriedung auf der Südseite

Zone:

Wohnzone 3

Bauherrschaft:

Fabienne Désirée Raschle, Maladers

Bauobjekt:

Dorfstrasse 33c, Maladers, Kataster Nr. 20710
Aussengastwirtschaftsfläche und Zweckänderung Schopf in Café sowie Sanierungsarbeiten mit Fensterersatz

Zone:

Dorfkernzone

Koordinationsbedürftige

Zusatzbewilligungen:

– Gesuch für eine Feuerpolizeiliche Bewilligung

Planunterlagen unter www.chur.ch/planaufgabe

Bauherrschaft:

Ammonit Bau GmbH, p.A. Herr Heinz Ammon,
Chur

Planverfasser:

MGA AG Architektur – Bauleitung, Lachen

Bauobjekt:

Bühlweg 51, 51a, 53, 53a, 55, 55a, Chur,
Kataster Nrn. 12024, 12029, 12030
Projektänderung, innere Umbauten und Erweiterungen Wohnhäuser mit Fassadenanpassungen sowie Erstellung einer Futtermauer

Zone:

Wohnzone 1, Gefahrenzone 2

Koordinationsbedürftige

Zusatzbewilligungen:

– Gesuch für eine Feuerpolizeiliche Bewilligung

Bauherrschaft:

STWEG Hartbertstrasse 18, c/o Huber Immobilien, Sils im Domleschg

Notfalldienste

• **Sanitätsnotruf 144**
Krankenwagen/Rettungswagen, Tel. 144

• **Ärztlicher Notfalldienst der Stadt Chur**
Notfallarzt; sofern Hausarzt oder Arzt eigener Wahl nicht erreichbar. Tel. 081 252 36 36 (täglich)

• **Apotheken in der Stadt Chur**

Amavita-Apotheke Tel. 058 878 15 10
Bahnhofsunterführung
*Mo–Fr 7.30–20.00,
Sa–So und Feiertage 8.00–19.00

Amavita-Apotheke Landi Tel. 058 878 15 20
Grabenstrasse 15
*Mo–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–16.00

Apollo-Apotheke Tel. 081 284 15 24
Badusstrasse 10
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00

Apotheke BENU Chur Tel. 081 253 41 41
Gürtelstrasse 10
*Mo–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–16.00

Coop Vitality Apotheke Tel. 058 878 84 60
Raschärenstrasse 35
*Mo–Fr 9.00–19.00,
Sa 9.00–18.00

Fortuna-Apotheke Tel. 081 284 20 22
Tittwiesenstrasse 55
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–13.00

Giacometti-Apotheke Tel. 081 284 18 18
Giacomettistrasse 32
*Mo–Fr 8.30–12.30, 13.30–18.30,
Sa 8.30–15.30

Grischuna-Apotheke Tel. 081 252 80 80
Postplatz
*Mo–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–17.00

Lacuna-Apotheke Tel. 081 284 55 05
Belmontstrasse 1
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.00–16.00

Loë Apotheke Tel. 081 521 90 00
Loëstrasse 170
*Mo–Fr 8.30–12.15, 13.00–18.00,
Sa 8.30–12.15

Medi Porta Tel. 081 511 63 63
Gürtelstrasse 46
*Mo–Fr 8.00–18.00,
Sa geschlossen

Montalin-Apotheke Tel. 081 284 35 55
Ringstrasse 88
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–17.00

Raetus-Apotheke Tel. 081 250 15 15
Bahnhofstrasse 14
*Mo–Fr 7.30–19.00,
Sa 7.30–18.00

Steinbock-Apotheke Tel. 081 252 26 80
Quaderstrasse 16
*Mo–Fr 8.00–12.15, 13.15–18.30,
Sa 8.00–16.00

TopPharm Apotheke Masans Tel. 081 250 08 04
Haldensteinstrasse 1
*Mo–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–16.00

*Ausserhalb der üblichen Öffnungszeiten kann die Notfallapotheke über Tel. 081 256 20 89 erfragt werden. Dienstzuschlag Fr. 30.–, Nachtdienstzuschlag ab 21 Uhr Fr. 50.–, bei ärztlichen Rezepten Notfalldienstzuschlag LOA.

• **Psychiatrischen Dienste Graubünden**
24-Stunden am Tag erreichbar. Tel. 058 225 25 25

• **Zahnärztlicher Notfalldienst**
Für dringende Fälle und wenn der Zahnarzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, kann die Tel.-Nr. des diensttuenden Zahnarztes über Tel.-Nr. 144 erfragt werden.

• **Bestattungsamt Chur** Tel. 081 254 47 66
Stadthaus, Masanserstrasse 2
Mo–Fr 8.30–11.30, 13.30–17.00
Sa/So/Feiertage: Tel. 079 772 85 18

Baubjekt:

Hartbertstrasse 18, Chur, Kataster Nr. 1668
Montage Luft/Wasser-Wärmepumpe auf der Nordseite

Zone:

Wohnzone 3

Planunterlagen unter www.chur.ch/planaufgabe

Bauherrschaft:

Shkelzen Maksuti, Haldenstein

Baubjekt:

Gässli 11, Haldenstein, Kataster Nr. 30280
Quartierplan Winggel, Sitzplatzüberdachung auf der Südostseite mit seitlicher Verglasung auf der Nordostseite sowie Vordach mit seitlicher Verglasung auf der Nordseite

Zone:

Wohnzone W2

Grün und Werkbetrieb

Stadtgärtnerei

Gräberabruf 2025 auf den Friedhöfen Fürstenwald, Hof, Totengut und Masans

Folgende Gräber werden auf Ende 2025 abgerufen:

Friedhof Fürstenwald

Kindergräber	
Todesjahr 2005 Erstbelegung	Feld 5
Reihengräber Urnenbestattung	
Todesjahr 2005 Erstbelegung	Feld 7
Reihengräber Erdbestattung	
Todesjahr 2005 Erstbelegung	Feld 10
Reihengräber Erdbestattung	
Todesjahr 2005 Erstbelegung	Feld 12
Reihengräber Urnenbestattung	
Todesjahr 2005 Erstbelegung	Feld 15
Reihengräber Urnenbestattung	
Todesjahr 2005 Erstbelegung	Feld 16

Friedhof Hof

Reihengräber Erdbestattung	
Todesjahr 2005 Erstbelegung	Feld 5
Reihengräber Urnenbestattung	
Todesjahr 2005 Erstbelegung	Feld 7
Kindergräber	
Todesjahr 2005 Erstbelegung	Feld 8

Friedhof Totengut

Reihengräber Urnenbestattung	
Todesjahr 2005 Erstbelegung	Feld 1

Friedhof Masans

Reihengräber Urnenbestattung	
Todesjahr 2005 Erstbelegung	Feld 2

Die Grabmäler, Pflanzen usw. sind bis am 31.12.2025 zu entfernen. Nach Ablauf der Frist verfügt die Stadt über die nicht entfernten Grabausstattungen (Art. 19 des Bestattungs- und Friedhofgesetzes der Stadt Chur). Die Grabmäler dürfen nur im Auftrag der Angehörigen

abgeräumt werden. Wir bitten Sie, das Abräumen von Grabmälern der Stadtgärtnerei zu melden. Telefon 081 254 47 66.

Stadtschule

Departement BGK

Der Schalter des Departements BGK an der Poststrasse 35 bleibt von Montag, 7. Juli, bis und mit Freitag, 25. Juli 2025, geschlossen. Die Schuldirektion, die Kulturfachstelle und das Departement BGK sind per E-Mail und Telefon wie gewohnt erreichbar.

IBC Energie Wasser Chur

Sperrung Schwiirainweg, Maladers

Die Sanierungsarbeiten an den Werkleitungen der Wasserversorgung Maladers im oberen Teil des Schwiirainwegs erfordern eine zeitweise Sperrung des Weges. Ursprünglich war die Sperrung für die Kalenderwochen 28 bis 30 vorgesehen. Wir möchten jedoch mitteilen, dass die Sperrung zwischen diesen Kalenderwochen aufgehoben wird.

Die Strasse wird stattdessen in den Kalenderwochen 34 bis und mit 38 für den Verkehr gesperrt. Wir bitten die Anwohnenden und Verkehrsteilnehmenden um Verständnis für die notwendigen Arbeiten und Einschränkungen. IBC Energie Wasser Chur

Aufnahme des Niederspannungsverteilnetzes in Praden

Nach der Fusion mit Chur am 01.01.2025 hat die IBC Energie Wasser Chur das gesamte Stromverteilnetz von Tschierschen/Praden übernommen und trägt seither die Verantwortung für dessen Betrieb. Das oberste Ziel ist es, ein sicheres und möglichst störungsfreies Verteilnetz zu gewährleisten. Dafür sind präzise Aufnahmen des Verteilnetzes erforderlich. Um diese durchzuführen, benötigt die IBC den Zugang zu den entsprechenden Anschlüssen. Im Zuge der Arbeiten sind geplante Stromunterbrüche unvermeidlich, alle Kunden erhalten hierzu noch ein separates Schreiben.

Stromunterbruch in ganz Praden am Dienstag, 15. Juli 2025:

- von 7.30–11.30 Uhr kompletter Unterbruch
- von 13.00 bis ca. 17.00 Uhr kann es zu mehrfachen Aus- und Einschaltungen kommen.

Wir sind bestrebt, die Arbeiten effizient und mit möglichst geringen Störungen für die Anwohner durchzuführen und bitten Sie um Verständnis.

IBC Energie Wasser Chur

Regionalgericht Plessur

Ersatzwahl für das Regionalgericht Plessur vom 30.11.2025 für die verbleibende Amtsperiode vom 01.01.2026–31.12.2028 – Aufforderung zur Einreichung von Wahlvorschlägen

Die nebenamtlichen Richter Hermi Saluz und lic. iur. Paul Schwendener scheiden gemäss Art. 35 GOG aus dem Amt als nebenamtliche Richter per Ende Dezember 2025 aus. Die Verwaltungskommission des Regionalgerichts Plessur hat beschlossen, für Hermi Saluz und lic. iur. Paul Schwendener für die verbleibende Amtsperiode vom 01.01.2026–31.12.2028 eine Ersatzwahl durchzuführen und hat den 30.11.2025 als Datum dafür festgelegt. Ein allfälliger zweiter Wahlgang findet am 25.01.2026 statt.

Wahlvorschläge für die zur Wahl stehenden nebenamtlichen Richterfunktionen sind bis spätestens 25.08.2025, 12.00 Uhr, beim Regionalgericht Plessur, Theaterweg 1, 7000 Chur, einzureichen; massgebend ist der effektive Eingang und nicht die Aufgabe bei der Post (Art. 19e Gesetz über die politischen Rechte im Kanton Graubünden [GPR, BR 150.100]).

Nebenamtliche Richter werden frei aus den stimmberechtigten Einwohnerinnen und Einwohner des Kantons für die verbleibende Amtsperiode gewählt und sind wiederwählbar (Art. 21 KV).

Wählbar sind Schweizer Bürgerinnen und Bürger, die das 18. Altersjahr erfüllt haben, nicht wegen dauernder Urteilsunfähigkeit unter umfassender Beistandschaft stehen oder durch eine vorsorgebeauftragte Person vertreten werden, und im Kanton wohnen.

Anforderungen an die Wahlvorschläge (vgl. Art. 19c - 19e GPR):

- Der Wahlvorschlag darf höchstens so viele Namen wählbarer Personen enthalten, als Sitze zu vergeben sind und keinen Namen mehr als einmal.
- Der Wahlvorschlag muss Familien- und Vornamen, Geburtsdatum und Wohnadresse der vorgeschlagenen Person angeben.
- Jede vorgeschlagene Person muss auf dem Wahlvorschlag handschriftlich bestätigen, dass sie der Kandidatur zustimmt.
- Jeder Wahlvorschlag muss von mindestens zehn im Wahlkreis wohnhaften Stimmberechtigten handschriftlich unterzeichnet sein. Eine stimmberechtigte Person darf nicht mehr als einen Wahlvorschlag für die jeweilige richterliche Funktion unterzeichnen. Die Unterzeichnenden haben eine Person als Vertretung des Wahlvorschlags und

eine als deren Stellvertretung zu bezeichnen. Verzichten sie darauf, gilt die erstunterzeichnende Person als Vertretung, die zweitunterzeichnende als Stellvertretung.

- Rückzüge von Wahlvorschlägen müssen bis spätestens am 29.08.2025, 12.00 Uhr, beim Regionalgericht Plessur (Verwaltungskommission) eintreffen.
- Formulare für die Einreichung der Wahlvorschläge können beim Regionalgericht Plessur bezogen werden.

Im Falle eines zweiten Wahlgangs sind die Wahlvorschläge bis spätestens Sonntag, 07.12.2025, 12.00 Uhr, beim Regionalgericht Plessur, Theaterweg 1, 7000 Chur, einzureichen. Massgebend ist der effektive Eingang und nicht die Aufgabe bei der Post (Art. 19i Abs. 1 GPR). Datum, 30.06.2025

Verwaltungskommission
des Regionalgerichts Plessur
lic. iur. Philipp Annen

Kirchen

Reformierte Kirche Chur

Chur, Haldenstein und Maladers. www.chur-reformiert.ch

Sonntag, 13. Juli 2025

Waldhausstall Fürstenwald

10.00 Uhr Sommergottesdienst
PfarrerIn Ivana Bendik
Musik: Ländlerkapelle Via Spluga.
Im Anschluss Apéro.

Comanderkirche

10.00 Uhr Gottesdienst
Pfarrer Harald Schade
Thema: «Gesundwerden einmal anders». Predigt zu Markus 2,5

Kollekte zu Gunsten von: Theol. Diakonisches Seminar Aarau (TDS)

Abdankungen

Für Abdankungen vermittelt Ihnen das Büro für Bestattungen/Friedhöfe Stadt Chur, Telefon 081 254 47 66, die zuständige Pfarrperson - auch übers Wochenende.

Seelsorge

Wir sind für Sie da – seelsorgerische Hilfe finden Sie bei unseren Pfarrpersonen und unserem Sozialarbeiter (www.chur-reformiert.ch/themen/leben/beratung-seelsorge). Seelsorge und Not-

fälle rund um die Uhr: Die Dargebotene Hand, Telefonnummer 143

Tschent: Lotto-Spielen

So, 13.07., 14.30-16.00 Uhr, Comanderzentrum, Wir gönnen uns einen fröhlichen Spielnachmittag mit dem beliebten und bewährten Lotto. Gespielt wird in drei Lotto-Runden mit je drei Lotto-Karten. Zwischendurch Kaffee und Kuchen.

Begegnungscafé

Di, 15.07., 09.00-11.00 Uhr, Comanderzentrum, Gemütliches Beisammensein

Öffnungszeiten Verwaltung

Während den Schulferien vom 30. Juni bis 10. August 2025 ist die Verwaltung wie folgt geöffnet: Dienstag und Donnerstag 08.30 bis 11.30 Uhr und 14.00 bis 17.00 Uhr. Sennensteinstrasse 28, Telefon 081 252 22 92.

Kirchlicher Sozialdienst

Sprechstunden und telefonische Erreichbarkeit: Montag und Dienstag, 08.30 bis 11.30 Uhr und 13.30 bis 16.30 Uhr. Termine nach Vereinbarung. Sennensteinstrasse 26, Telefon 081 252 27 04

Katholische Kirchengemeinde Chur

DOMPFARREI (Kathedrale)

Samstag, 12. Juli

6.30 Uhr hl. Messe
16.00 Uhr Beichtgelegenheit
16.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)
18.00 Uhr hl. Messe

Sonntag, 13. Juli

7.30 Uhr hl. Messe
8.45 Uhr hl. Messe im tridentinischen Ritus
10.00 Uhr hl. Messe

Kollekte: Blindenmission

Montag, 14. Juli

06.30 Uhr hl. Messe
09.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)

Dienstag, 15. Juli

9.00 Uhr hl. Messe
12.15 Uhr hl. Messe

Mittwoch, 16. Juli

6.30 Uhr hl. Messe
9.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)

Donnerstag, 17. Juli

6.30 Uhr hl. Messe
8.00 Uhr hl. Messe

Freitag, 18. Juli

6.30 Uhr hl. Messe

9.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)

18.15 Uhr Rosenkranz

19.00 Uhr hl. Messe

ERLÖSERPFARREI

Samstag, 12. Juli

16.30 Uhr hl. Messe

Sonntag, 13. Juli

10.00 Uhr hl. Messe

19.00 Uhr hl. Messe

Kollekte: Verein Amisales

Mittwoch, 16. Juli

9.00 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 17. Juli

9.00 Uhr hl. Messe in der Heiligkreuzkirche

Freitag, 18. Juli

18.30 Uhr Rosenkranzgebet

19.00 Uhr hl. Messe

HEILIGKREUZPFARREI

Samstag, 12. Juli

18.30 Uhr hl. Messe

Sonntag, 13. Juli

10.30 Uhr hl. Messe

Kollekte: Elternnotruf Basel

Dienstag, 15. Juli

15.30 Uhr Gottesdienst (Kantengut)

18.30 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 17. Juli

09.00 Uhr hl. Messe

17.30 Uhr Rosenkranz

KAPELLE KREUZSPITAL

Samstag, 12. Juli

15.00 Uhr hl. Messe

SOZIALDIENSTE

DER KATHOLISCHEN KIRCHGEMEINDE

Tittwiesenstrasse 8, Tel. 081 286 70 83

Heilsarmee Chur

Sonntag, 13. Juli

9.30 Uhr Brunch Gottesdienst

Mittwoch, 16. Juli

19.30 Uhr Lobpreisabend «Chum ina» für alle

Focus C

Willkommen in unserer Kirche

Calandastr. 38, Chur, www.focusC.ch

Sonntag, 13. Juli

10.00 Uhr Gottesdienst

Kidsprogramm

Auf Anfrage Übersetzung

**Redaktionsschluss:
Jeweils am Mittwoch 11.30 Uhr**

Amtliche Anzeigen

der Gemeinden Ill Churwalden | Felsberg | Trimmis

11. Juli 2025 | Nr. 28



Churwalden

Kommunale Gesamterneuerungswahlen vom 28. September 2025

Am 31.12.2025 endet die vierjährige Legislaturperiode der Gemeindebehörden Churwalden. Die Gesamterneuerungswahlen an der Urne für den Gemeindevorstand, den Schulrat und die Geschäftsprüfungskommission finden am Sonntag, 28. September 2025 statt. Für einen allfälligen 2. Wahlgang ist der 19. Oktober 2025 vorgesehen.

Die Gesamterneuerungswahlen für die Legislaturperiode 2026-2029, mit Amtsantritt per 1. Januar 2026, finden nach der neuen Behördenorganisation statt. Es bestehen keine Wahlkreise mehr. Demnach wählt die Urnengemeinde der Gesamtgemeinde:

1. das Gemeindepräsidium
2. das Schulratspräsidium
3. vier Mitglieder des Gemeindevorstandes
4. drei Mitglieder der Geschäftsprüfungskommission
5. drei Mitglieder des Schulrates (Hinweis: Neu nimmt das zuständige Gemeindevorstandsmitglied für das Ressort Bildung von Amtes wegen als ordentliches Mitglied im Schulrat Einsitz, weshalb nur 3 Schulratsmitglieder zu wählen sind.)

Die der Gemeinde (gemeinde@churwalden.ch) persönlich gemeldeten Kandidaturen werden in den Aushangkästen sowie auf der Webseite der Gemeinde Churwalden in alphabetischer Reihenfolge laufend publiziert. Wir bitten um Kenntnisnahme, dass es sich bei dieser Publikation um eine freiwillige Dienstleistung für die Stimmbürgerschaft handelt. Die Gemeinde übernimmt keine Verantwortung in Bezug auf die Vollständigkeit in Zusammenhang mit der Publikation. Im Übrigen sind die Wahlen frei, d.h. jede am Tag der Abstimmung stimmberechtigte Person ist wählbar.

Gemeindevorstand Churwalden

www.chur.ch

Bauausschreibungen

Auflageort: Bauamt Churwalden, Rathaus, 7075 Churwalden

Öffentliche Auflage:

11.07.2025– 31.07.2025

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis zum 31.07.2025 schriftlich und begründet an den Gemeindevorstand Churwalden einzureichen.

Bauherrschaft: Reto Bieler, Burgstrasse 41, 8570 Weinfelden; Vertretung: Lustenberger Holzbau GmbH, Hauptstrasse 70, 7074 Malix

Baubjekt: Schopf (Geb. Vers.-Nr. 1-105-A): Abbruch und Neubau Geräteschopf, Parz.Nr. 30525, Seznisweg 7.1, 7074 Malix, Landwirtschaftszone

Bauherrschaft: Kanton Graubünden, Hochbauamt, Ringstrasse 10, 7001 Chur; Grundeigentümerschaft: Kanton Graubünden, Reichsgasse 35, 7000 Chur

Baubjekt: Biotop: Aufhebung des bestehenden Biotops südlich der Parzelle sowie Erweiterung des östlich gelegenen Biotops, Parz.Nr. 20498, Meiersboda, 7075 Churwalden, Wald

Bauherrschaft: Gemeinde Churwalden, Hauptstrasse 101, 7075 Churwalden; Grundeigentümerschaft: Rudolf und Anna Margreth Frehner, Enzianweg 8, 7000 Chur; Vertretung: Rizzi Flüttsch Bauingenieure AG, Alti Luzeinersstrass 1, 7240 Küblis

Baubjekt: Ausbau Bushaltestelle Malix Dorf Fahrtrichtung Lenzerheide, Parz.Nr. 30175, Hauptstrasse, 7074 Malix, Kernzone A Bauamt Churwalden

Öffentliche Auflage des bereinigten Teilrechtsverzeichnisses der Alpengenossenschaft Kötzigerberg in der Gemeinde Churwalden

Das bereinigte Teilrechtsverzeichnis der Alpengenossenschaft Kötzigerberg ist im Sinne von Art. 18 in Verbindung mit Art. 20 Abs. 3 der Verordnung über das Grundbuch im Kanton Graubünden (KGBV; BR 217.100) vom 4. Juli bis 5. September 2025 beim Grundbuchamt Valbella öffentlich aufgelegt.

Einsichtnahmen können auf Voranmeldung erfolgen (Grundbuchamt Valbella, Voa Principala 9, 7077 Valbella, Telefon 081 385 80 80, Email info@grundbuchamt-valbella.ch).

Allfällige Einsprachen gegen das bereinigte Teilrechtsverzeichnis sind schriftlich und begründet innert der Auflagefrist beim Grundbuchamt Valbella einzureichen.

Grundbuchamt Valbella
Simon Hnateck, Grundbuchverwalter

Katholische Kirchgemeinde Churwalden-Malix-Parpan

Sonntag, 13. Juli

10.00 Uhr Hl. Messe

Weitere Informationen unter:
www.kathkirche-churwalden.ch



Felsberg

Gemeinde Felsberg –Öffentliche Mitwirkungsaufgabe Totalrevision der Gemeindeverfassung

Die Gemeinde Felsberg hat am 24. Juni 2025 an der Gemeindeversammlung über die Mitwirkung der Totalrevision Gemeindeverfassung informiert.

Vom 27. Juni 2025 bis 15. August 2025 findet eine öffentliche Mitwirkungsaufgabe statt. Sie finden die Unterlagen zur Totalrevision der Gemeindeverfassung auf der Webseite der Gemeinde Felsberg (www.felsberg.ch), unter Politik/Informationen).

Für Fragen wenden Sie sich bitte an den Gemeindepräsidenten Peter Camastral (Tel. 079 336 62 76) oder an den Gemeindeschreiber Ernst Cadosch (Tel. 081 257 00 10).

Gemeindevorstand Felsberg

Bauwesen

Bauherrschaft:

Furrer Curdin, Montalinstrasse 27, 7012 Felsberg

Projektverfasser:

Willi Haustechnik AG, Industriestrasse 19, 7000 Chur

Bauvorhaben:

Ersatz Ölheizung durch Aussenaufstellung Luft/Wasser-Wärmepumpe, Montalinstrasse 27, Parzelle 1400

Zu koordinierende Zusatzbewilligungen: Gesuch für eine feuerpolizeiliche Bewilligung (GVG/FPA)

Einsprachen sind gemäss Art. 45 KRVO schriftlich, innert 20 Tagen an die Baukommission zu richten. Die Baupläne liegen während der Einsprachefrist auf der Gemeindeverwaltung zur Einsicht auf
 . Gemeindeverwaltung Felsberg



Trimmis

Bauarbeiten Geschiebefang Maschänserrüfe

Infolge der Bauarbeiten am Geschiebefang Maschänserrüfe kann es entlang der Wanderwege in Richtung Ruchenberg, sowie der Verbindung beim Kiesfang der Maschänserrüfe zwischen Fürstenwald und Trimmis zu Einschränkungen und Erschwernissen kommen.

Die Arbeiten dauern voraussichtlich vom 11. Juli bis Mitte September 2025.

Besten Dank für Ihr Verständnis.

Sitzungen Gemeinde Vorstand 2. Quartal 2025

Anlässlich der Sitzungen im 2. Quartal 2025 hat der Gemeindevorstand nachstehende Geschäfte behandelt und wo nötig, die entsprechenden Beschlüsse gefasst:

- Ausarbeiten der Vereinbarung für die Materialablagerung auf Parzelle 1027 Polenacher mit der Repower AG und Verabschiedung zuhanden der Gemeindeversammlung
- Richtlinien für die Investitionsplanung und das Budget 2026 inkl. Terminplanung genehmigt
- Standortvorschläge für ein Löschwasserbecken Obersays beraten
- Einleitung Beitragsverfahren Sanierung Oberdorf (ab Oberweg bis Torkelsweg) beschlossen
- Walder Roger, Gastwirtschaftsbewilligung für Badekiosk Rheinauen erteilt
- Maurin Mark als KV Lernender ab 01.08.2026 gewählt

- Temporäre Nutzung Rheinstrasse für den Tag der offenen Tür der GEVAG und der Firma Elrec vom 16. und 17.08.2025 bewilligt und Verabschiedung zuhanden der Gemeindeversammlung
- Stellungnahme zur Ausbauvariante Erweiterung Jagdschiessanlage Patschilserris mit beweglichen Zielen an den BKPJV Sektion Calanda ausgearbeitet
- Lösungsansätze für die Abfallsammelstelle Cholplatzweg diskutiert und zuhanden der TIB verabschiedet
- Landerwerb für Strassenbegradigung Winkel Says, gutgeheissen
- Vernehmlassung zur Totalrevision EGzSVG (Neukonzeption der Verkehrssteuer) zuhanden des Departements für Infrastruktur, Energie und Mobilität verabschiedet
- Gesuch um Reduktion Wasserpreis für die Bewässerung von landwirtschaftlichen Kulturen aufgrund der gesetzlichen Regelung abgelehnt
- Vernehmlassung zum Konzept der Regionalen Freizeitinfrastrukturen verabschiedet
- Vereinbarung zwischen der Gemeinde Trimmis und dem Heilpädagogischen Dienst Graubünden (HPD) betreffend Anstellung einer Logopädin für den Vorschulbereich gutgeheissen
- Absichtserklärung Einleitung Beitragsverfahren Sanierung Galbutz, Abschnitt Fussweg Richtung Chrissler bis Churweg genehmigt
- Gesuch um Anpassung Parkplatzgebühren für die Sayer Bevölkerung abgelehnt
- Teilrevision Nutzungsplanung Deponie Rufenmaterial zur Vorprüfung verabschiedet
- Investitionsplanung 2026- 2030 1. Lesung verabschiedet
- Anfrage Vermietung Übungsraum für den Verein Roundabout gutgeheissen
- Spende Gemeinde Blatten gutgeheissen
- Angebot der invia BikeShare, Veloverleih mit finanzieller Unterstützung von Gemeinden, verzichtet
- Kriterien Pachtvergabe Lagerzone Strengli verabschiedet
- Grundlagen für Strategieprozess 2026+ festgelegt

Folgende Arbeitsvergaben vorgenommen:

- Hausanschlüsse an das Fernwärmenetz mittels Rahmenvertrag an die Groll Haustechnik AG, Trimmis
- Erneuerung der Bühnentechnik in der Mehrzweckhalle an die Lehner Akustik AG, Maienfeld
- Holzherd für die Stelli Hütte an die Michel Öfen + Platten GmbH, Filisur
- Ausbau Fernwärmenetz Versorgungsgebiet 2, Arbeitsvergabe Nachträge der Zweigleitungen und der Hausanschlüsse an die Fromm und Partner AG, Landquart
- Ausbau Fernwärmenetz im Versorgungsgebiet 6, Planung der Systemtrennung an die Anex Ingenieure AG, Zürich
- Winterdienst im Gebiet Ceres ab 2025/26 an die Querbeet Gartenbau AG, Trimmis
- Vorbereitungsarbeiten für den Steg und die Plattform in den Rheinauen an die Zindel + Co. AG, Maienfeld
- Strassensanierung mit Werkleitungen und Fernwärme, Galbutz bis Oberdorf an die Tolledo AG, Landquart
- Revisionsarbeiten Pumpen Reservoir Gässli an die Häny AG, Jona
- Sanitärarbeiten Strassensanierung Galbutz an die SLH AG, Untervaz
- Rohrbau Fernwärmenetz Versorgungsgebiet 6 Galbutz bis Oberdorf an die BRUGG Rohrsystem AG, Kleindöttingen
- Schutzwaldsanierung Scamersch an die Steinmaendli GmbH, Putz
- Luftentfeuchter inkl. Installation für die Garderoben im Feuerwehrdepot an die Morelisse Elektro AG, Trimmis

Im Weiteren hat der Gemeindevorstand Kenntnis genommen:

- Bestossung Alpen: Laubenzug am 20.05.2025, Chremeri 07.06.2025 und Alp Stelli 28.06.2025
- Verzicht auf Trottoirverlängerung Panätsch-Montalinstrass
- Arbeitsfortschritt Buskonzept der Linie 3 (Chur-Trimmis-Untervaz) in Bezug auf künftige ÖV-Mitfinanzierung des Überangebots durch Gemeinden

1. August

Das «Stadtamtsblatt» erscheint am Donnerstag, 31. Juli 2025.

Aufgrund des Nationalfeiertages werden die Annahmeschlüsse wie folgt vorverschoben:

Annahmeschlüsse:

Amtliche und Mitteilungen
 Insetrateschluss

Dienstag, 29. Juli, 12 Uhr.
 Montag, 28. Juli, 12 Uhr.

